



Sömmersdaer Stadtnachrichten



AMTSBLATT DER STADT SÖMMERDA

Jahrgang 20

Mittwoch, den 30. Juni 2010

Nummer 26

LIVE IN CONCERT

KICK IT LIKE

FALCO



Rock me Amadeus

Vienna Calling

Jeanny

Out of the dark

Der Kommissar

Ganz Wien

17. Juli - 20 UHR

Tickethotline: Sömmersda-Information
Tel.: (03634) 350-350 Marktplatz 7 im Salzmann-Haus

INHALTSVERZEICHNIS

Amtlicher Teil

- Vom Hauptausschuss beraten und beschlossen..... S. 3
- * Beschluss der 9. Hauptausschuss-Sitzung

Nichtamtlicher Teil

- Wir gratulieren..... S. 3
- Bürgermeister begeht doppeltes Jubiläum..... S. 3
- Aktuelles aus dem SFZ..... S. 4
 - * Sommerferien 2010 - 3. Ferienwoche
 - * Stars in der Manege
- Offener Jugendtreff B27..... S. 4
- Stadt- und Kreisbibliothek Sömmerda..... S. 5
 - * BIBO-Führerschein für Vorschulkinder
 - * Celtic Folk & Fairy Tales
- Veranstaltungstipps..... S. 6
 - * KiCK iT LIKE FALCO
 - * MDR-Sommernachtsball
- Veranstaltungsvorschau..... S. 6
 - * 19. Raftingrennen
 - * Baumann & Clausen
 - "Die Wende in 90 Minuten"
 - * Geschwister Hofmann - Die Show
 - * Die große GALA-NACHT der Operette
 - * "Das Leben ist schön - gefälligst"
 - Piet Klocke & Simone Sonnenschein
- Straßenverkehrsbehörde informiert..... S. 8
- Amt für Finanzen und Soziales informiert..... S. 8
 - * Stadtkasse geschlossen
- Hoffest bei der Agra-Milch e. G. Frohndorf/Orlishausen..... S. 8
- Städt. Kindereinrichtung "Flax und Krümel"..... S. 8
- Wohngebietsfest auf dem Böblinger Platz..... S. 9
- Bau- und Umweltamt informiert..... S. 10

BAUEN aktuell

- Baubeginn Obermarkt..... S. 10
- Umbau- und Sanierung "Frohsinn"..... S. 10

STADTGESCHICHTE informativ

- Was geschah vor 100 Jahren: Juni 1910..... S. 11

Bereitschaftsdienste

- WGS, WOBAG Wasser/Abwasser, SEV..... S. 12
- Apotheken..... S. 12
- Kinderärzte / Hausärzte..... S. 12
- DRK Krankenhaus Sömmerda..... S. 12
- Zahnärztlicher Notdienst..... S. 12

Vereine und Verbände

- Erste Thüringer Ludothek..... S. 12
- Netzwerk Regenbogen e. V. und Sömmerdaer Tafel..... S. 13
- Volkssolidarität Regionalverband Sömmerda e. V. S. 13
- Kreisverkehrswacht Sömmerda e. V. S. 13
- "THEPRA LV Thüringen" e. V. - Streetwork Sömmerda..... S. 14
- "THEPRA LV Thüringen" e. V. - Quartiersmanagement..... S. 14
- Kleingartenverein "An der Salzstraße" e. V. S. 14
- Stiftung Finneck..... S. 15

Wissenswertes

- Landratsamt Sömmerda..... S. 15
- IHK Erfurt informiert..... S. 15

STADTVERWALTUNG SÖMMERDA

ANSCHRIFT	ÖFFNUNGSZEITEN
Stadt Sömmerda	Mo: 9 - 12 Uhr
Marktplatz 3-4	Di: 9 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr
99610 Sömmerda	Mi: geschlossen
Telefon: 350-0, Fax: 62 14 77	Do: 9 - 12 Uhr / 13 - 16 Uhr
Internet: www.soemmerda.de	Fr: 9 - 12 Uhr
E-Mail: mail@soemmerda.de	

TELEFONVERZEICHNIS

Bürgermeister	350-100
Sekretariat	350-101
Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte	31 92 41
Hauptamt	
Amtsleiter	350-110
Büro Stadtrat	350-105
Personalabteilung	350-111
Presse / Öffentlichkeitsarbeit	350-131
Statistik und Wahlen	350-132
EDV / Informatik	350-331
Finanzen und Soziales	
Amtsleiterin	350-120
Stadtkasse	350-121
Steuern	350-122
Vollstreckung	350-123
Kämmerei	350-126
Versicherung	350-127
Abteilung Liegenschaften	350-323
Abteilung Soziales	350-250
- Kindereinrichtungen	350-254
- Wohngeldwesen	350-264
Rechts- und Ordnungsamt	
Amtsleiter	350-230
Einwohnermeldeamt	350-233
Straßenverkehrsbehörde	350-235
Standesamt	350-238
Gewerbeabteilung	350-270
- Marktwesen	350-372
Fundbüro	350-150
Feuerwehr- und Zivilschutz	31 94-0
Bau- und Umweltamt	
Amtsleiter	350-310
Stadtplanung	350-361
Bauverwaltung	350-363
Straßenbeleuchtung / -reinigung	350-364
Hoch- und Tiefbau	350-365
Wirtschaftsförderung	350-302
Abteilung Umwelt	350-220
- Friedhofswesen	350-222
- Umweltschutz	350-223
Betriebshof	31 54 89
Kultur- und Sportamt	
Amtsleiter	350-210
Sport / Sportförderung	350-212
Abteilung Kultur / Jugendarbeit	350-240
Sömmerda-Information	350-350
Museumsleiter	350-249
Stadtarchiv	350-248
Historisch-Technisches Museum	692 98 55
Stadt- und Kreisbibliothek	62 30 92
Städtische Musikschule "Wilhelm Buchbinder"	3 02 98
Schüler-Freizeit-Zentrum	62 20 50
Offener Jugendtreff B27	62 14 04
Volkshaus	62 10 85
Unstruthalle	61 40 03
Kurt-Neubert-Sportpark	62 20 64
Eigenbetrieb Abwasser	
Werkleiter	32 90 20
Stadtwerke Sömmerda GmbH	350-170
- Freibad	62 20 97
- Schwimmhalle	62 20 14

Nächster Redaktionsschluss: Di - 06. Juli 2010!

(Erscheinungstag: 14. Juli 2010!)

E-Mail: pressestelle@stadt.soemmerda.de

Amtlicher Teil

Vom Hauptausschuss beraten und beschlossen

Beschluss der 9. Hauptausschuss-Sitzung

In der 9. Sitzung des Hauptausschusses, die am 23. Juni 2010 im Sitzungssaal des Rathauses stattgefunden hat, wurde nachfolgender Beschluss in öffentlicher Sitzung verabschiedet:

Beschluss Nr. 085/2010 (Beschlussvorlage)

Antrag des Bürgermeisters

Betreff: Wohngebietszentrum Salzmannstraße mit Kindertageseinrichtung "Frohsinn", Basedowstraße 25 - 27, 99610 Sömmerda, Los 05 - Aufzugsanlage

Beschluss: Der Zuschlag für das Bauvorhaben

**Wohngebietszentrum Salzmannstraße mit Kindertageseinrichtung "Frohsinn", Basedowstraße 25 - 27, 99610 Sömmerda
Los 05 - Aufzugsanlage**

wir der Firma: **MW-Aufzüge
Matthias Walter
Lindenstraße 9
99955 Bad Tennstedt**

erteilt.

Die Auftragssumme beträgt Brutto: **EURO 43.981,21**.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Mitgliederanzahl.....	6
Anwesende Mitglieder.....	4
Ja-Stimmen.....	4
Nein-Stimmen.....	0
Stimmhaltungen.....	0
Befangene Mitglieder.....	0

Wiebach

2. ehrenamtl. Beigeordneter

Hinweis:

Gehören zu einem Beschluss umfangreiche Anlagen, die aus technischen Gründen nur schwer oder unwirtschaftlich bekannt gemacht werden können, besteht grundsätzlich die Möglichkeit, diese Anlagen im Rathaus / Büro des Stadtrates, Zimmer 106, während der öffentlichen Sprechzeiten einzusehen.
Stadt Sömmerda

Nichtamtlicher Teil



Wir gratulieren

Die Stadtverwaltung Sömmerda übermittelt herzliche Glückwünsche, auch nachträglich an:

Frau Elfriede Zimmer	zum 98. Geburtstag
Herrn Horst Knoblich	zum 85. Geburtstag
Frau Helga Bornschein	zum 80. Geburtstag
Frau Christa Eisengarten	zum 80. Geburtstag
Frau Ilselott Brachvogel	zum 75. Geburtstag
Frau Anneliese Steinecke	zum 75. Geburtstag
Frau Marianne Müller	zum 75. Geburtstag
Herrn Gerhard Funke	zum 75. Geburtstag
Herrn Heinz Pechowski	zum 75. Geburtstag
Herrn Manfred Kanzler	zum 75. Geburtstag
Herrn Eckhardt Schikora	zum 70. Geburtstag
Frau Hannelore Wickardt	zum 65. Geburtstag
Frau Anita Degel	zum 65. Geburtstag

Allen hier nicht genannten Jubilaren ebenso herzliche Glückwünsche zu ihrem Ehrentag und weiterhin beste Gesundheit sowie persönliches Wohlergehen.

Hinweis:

Bürgerinnen und Bürger, die hier nicht genannt sein möchten, haben die Möglichkeit, sich rechtzeitig (mind. zwei Wochen vorher) bei der Stadt Sömmerda, Marktplatz 3-4, Abt. Öffentlichkeitsarbeit, Zimmer 112 oder Tel. (03634) 350-130 oder 350-131 zu melden. In solchen Fällen wird von einer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Sömmerda Abstand genommen.

Bürgermeister begeht doppeltes Jubiläum

In diesen Tagen begeht Bürgermeister Wolfgang Flögel gleich ein doppeltes Jubiläum. Seit 20 Jahren gehört er ununterbrochen (als Einziger) dem Sömmerdaer Stadtrat an, davon 10 Jahre als ehrenamtliches Stadtratsmitglied (1990 - 2000) und 10 Jahre als hauptamtlicher Bürgermeister. Als solcher war er im Jahr 2000 gewählt und 2006 mit großer Mehrheit wieder gewählt

worden. Die gegenwärtige Wahlperiode und damit die Amtszeit von Bürgermeister Wolfgang Flögel dauern noch bis zum 30. Juni 2012.

Foto: Archiv - Übergabe Orts-um-fahrung Dez. 2008



VERLAG WITTICH

Impressum:

**Sömmerdaer Stadtnachrichten
Amtsblatt der Stadt Sömmerda**

Herausgeber: Stadt Sömmerda, Marktplatz 3-4, 99610 Sömmerda
Verlag und Druck: Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwieson
Tel. 03677/2050-0, Fax 03677/2050-21

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Andreas Barschtipan - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbelagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet; Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



SOMMERFERIEN 2010

Tägliches Angebot: 09:30 Uhr - 18:00 Uhr
(durchgehend geöffnet)

Fez in allen Räumen:

Billard, Darts, Tischtennis, Standfußball, Airhockey, PlayStation II und Nintendo 64, Wii, Fitness, Spielzimmer und viele andere interessante Sachen.



3. FERIENWOCHE

Montag, 05.07.2010

- | | |
|-----------|--|
| 10:00 Uhr | 2-Tage-Kurs: Lampenschirm mal anders (2,00 €) |
| 10:00 Uhr | Schlüsselanhänger mit Kumihimo (1,00 €) |
| 10:00 Uhr | Airhockeywettbewerb |
| 14:00 Uhr | Ein Mini-Körbchen flechten (für Anfänger / 1,00 €) |
| 14:00 Uhr | Aquaplay im Garten |
| 15:00 Uhr | Treff im Internet |

Dienstag, 06.07.2010

- | | |
|-----------|---|
| 10:00 Uhr | Kurs - 2. Tag: - Lampenschirm mal anders |
| 10:00 Uhr | Ein Besuch im Tierheim am Wasserweg |
| 10:00 Uhr | Wir bauen ein Kaleidoskop (1,50 €) |
| 14:00 Uhr | Sie retten Menschenleben -
Treffpunkt: Feuerwehr (Teilnahme nach Anmeldung) |
| 14:00 Uhr | Spiralenarmband fädeln (1,00 €) |

Mittwoch, 07.07.2010

- | | |
|-----------|---|
| 10:00 Uhr | Süße Überraschungsgläser (1,50 €) |
| 10:00 Uhr | Clownsgeschichten und Clownsszenen spielen |
| 14:00 Uhr | Kurs - 2. Tag: - Kleben und Kleistern von Schülern und Meistern |
| 14:00 Uhr | Kreatives Gestalten mit Speckstein (ab 1,00 €) |
| 15:00 Uhr | Treff im Internet |

Donnerstag, 08.07.2010

- Ganztagsfahrt nach Jena ins IMAGINATA
(Anmeldung bis spät. 06. JULI)
- | | |
|-----------|---|
| 10:00 Uhr | Dekorative Teelichter zum Aufhängen (2 €) |
| 10:00 Uhr | Emil, die Polente kommt (Wir spielen einen Krimi) |
| 14:00 Uhr | Supertalent Sommer 2010 gesucht |
| 14:00 Uhr | Mandalas am PC entwerfen und gestalten (0,50 €) |

Freitag, 09.07.2010

- | | |
|---------------|---|
| 11:00 Uhr bis | |
| 16:00 Uhr | Wasserfest mit dem SFZ
Treffpunkt: Sömmerdaer Stadtbad
Spiel und Spaß im und mit Wasser |
| 14:00 Uhr | Beachvolleyball im Stadtbad |

Stars in der Manege +++ 04. August 2010 Schüler-Freizeit-Zentrum



Offener Jugendtreff B27

Offener Jugendtreff B27 Tel.: (03634) 621404
Straße der Einheit 27 Fax: (03634) 692915
99610 Sömmerda Mail: jugendtreff27@web.de

Achtung: Juli / August geänderte Öffnungszeiten!

Montag - Donnerstag	14:00 - 21:00 Uhr
Freitag	10:00 - 22:00 Uhr
Samstag / Sonntag	geschlossen

Der "Offene Jugendtreff B 27" ist eine Einrichtung der Stadt Sömmerda für Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 12 und 26 Jahren. Ziel ist es, den Jugendlichen einen Ort zu bieten, an dem sie ihre Freizeit verbringen und gestalten können. So gibt es die Möglichkeit, vorhandene Angebote zu nutzen, aber auch eigene Ideen einzubringen und umzusetzen. Spezielle Angebote für den laufenden Monat findet ihr hier:

Veranstaltungsplan für den Monat JULI

Freitag, 02.07.2010

16:00 Uhr Streetball/Volleyballturnier im Rahmen der Veranstaltungsreihe "Strand, Baum & Ball" der Streetwork Sömmerda

Samstag, 03.07.2010

15:00 Uhr "Public Viewing" zur Fußball WM im OJT B27

Sonntag, 11.07.2010

18:00 Uhr "Public Viewing" zur Fußball WM im OJT B27

Freitag, 16.07.2010

18:00 Uhr Grillabend

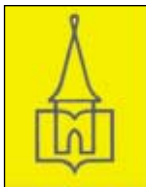
Donnerstag, 29.07.2010

18:00 Uhr Filmabend zum Thema fairer Handel. Gezeigt wird der Film "China Blue". Im Anschluss stellt Frau Hense die Aktionsgruppe "Fairer Handel" des ASB Sömmerda vor.

Tägliche Angebote:

- ▶ Billard, Kraftsport, Darts, Tischtennis
- ▶ Brett-, Würfel- und Kartenspiele ▶ Backen und Kochen
- ▶ kreatives Gestalten ▶ Information/Beratung für Jugendliche
- ▶ Internetnutzung im Jugendinfopoint

Hinweis: Am Samstag (03. Juli) ist anlässlich des Fußball-WM-Achtelfinalspiels von 15:00 - 23:00 Uhr geöffnet, ebenso am Sonntag (11. Juli) zum WM-Finale von 18:00 - 23:00 Uhr.



Stadt- und Kreisbibliothek

Weißenseer Straße 15, 99610 Sömmerda

Telefon: (03634) 623092

Fax: (03634) 623094

E-Mail: bibliothek@dreysehaus.de

Neuzugänge

Sach- und Fachliteratur:

A 020

Globale Trends 2010: Frieden, Entwicklung, Umwelt / Stiftung Entwicklung und Frieden, Institut für Entwicklung und Frieden. - Frankfurt am Main: Fischer-Taschenb.-Verlag, 2010. - 416 S.: Ill.

F 122.2

Hammer, Eckart: Das Beste kommt noch: Männer im Unruhestand / Eckart Hammer. - Stuttgart: Urania, 2010. - 177 S. - Orientierung u. Praxistipps für die nachberufliche Zeit von Männern.

F 122.1

Watson, Shane: Brauchen Sie schon Botox oder haben Sie noch Sex?: Der Survival-Guide für erwachsene Frauen / Shane Watson. - München: Mosaik Verl., 2010. - 399 S. - Lifestyle-Guide für ein entspanntes erwachsenes Leben und Lieben.

F 132.1

Williamson, Marianne: Lebensmitte - Zeit für Wunder: Veränderungen zulassen - dem Leben neu begegnen / Marianne Williamson. - [s. I.]: Kailash Verl., 2010. - 222 S. - Die Lebensmitte als eine Phase der Rückschau und Veränderung. Gleichzeitig ein Ausblick auf etwas Neues.

O 830

Besser, Jutta: Zusammen ist man nicht allein: Alternative Wohnprojekte für Jung und Alt / Jutta Besser. - Düsseldorf: Patmos-Verl., 2010. - 184 S.: Ill. Alternative Wohnprojekte für Jung und Alt. Informationen zu Planung, Finanzierung, Gemeinschaftsbildung und Konfliktvermeidung.

Musik:

TM 111 Klavier / Beethoven, Ludwig van: Piano sonatas: Moonlight, Pathétique, Waldstein / Ludwig van Beethoven. Steven Osborne.

TM 712 / Braxton, Toni: Pulse / Toni Braxton.

TM 711 / The Dome: Die Chartparty der Megastars; Vol. 54

TM 711 / Eurovision Song Contest Oslo 2010: All the songs from the show

TM 711 / Future Trance: Vol. 52

TM 711 / Here comes the sun: Songs für den Sommer

TM 711 / Ke Nako 2010: The sound of South Africa

TM 712 / Lena: My Cassette Player / Lena.

TM 711 / Listen up!: The official 2010 FIFA World Cup Album

TM 712 / Marina and the Diamonds: The family jewels / Marina and the Diamonds.

TM 712 / Melua, Katie: The house / Katie Melua.

TM 620 / Mey, Reinhard: Mairegen / Reinhard Mey.

TM 711 / Die ultimative Chartshow: Die erfolgreichsten Holiday-Hits aller Zeiten

BIBO-Führerschein für Vorschulkinder

Erster Führerschein für "Krümel"-Vorschulkinder

Die Bedeutung des Vorlesens und der frühzeitige Umgang mit Büchern und anderen Medien sind wichtige Voraussetzungen für den Einstieg in die Schule. Zu einem festen Ritual soll daher ein jährlich stattfindender "Schnupperkurs für Vorschulkinder in die Bibliotheksbenutzung" werden.

Foto: Bibo



Am 22. Juni waren die "Großen" des "Flax und Krümel"-Kindergartens in der Kinderbibliothek zu Besuch. Die einstündige Veranstaltung verging wie im Fluge und die zukünftigen Schulanfänger zeigten sich sehr interessiert. Es hat ihnen sichtlich Spaß gemacht und das Überreichen des Bibliotheksführerscheins krönte ihren Besuch. Nun kann die Schule kommen.

CELTIC FOLK & FAIRY TALES

Andreas von Rothenbarth und Holger Hopfenstreich

18. JULI 2010 +++ 18:00 Uhr

Bibliothek im Dreyse-Haus Sömmerda

CELTIC FOLK & FAIRY TALES

**MÄRCHEN
UND MUSIK
AUS IRLAND
UND WALES**

Andreas vom Rothenbarth, Märchenerzähler
Holger Hopfenstreich von "Pampatuf"

Sonntag, 18. Juli 2010, 18:00 Uhr
Bibliothek Sömmerda - im Dreyse-Haus

Andreas vom Rothenbarth, begnadeter Erzähler keltischer Märchen, sucht beim Sammeln seiner Texte die Originalschauplätze in Irland und Wales aus, um die authentische Stimmung einzufangen.
Holger Hopfenstreich, nicht minder begnadeter Spielmann, wird vom selben Anspruch in irische Harfenkneipen getrieben, um irische Trinklieder zu sammeln und sie überzeugend zu Sackpfeife, Cister oder Bläse vorzutragen. Beide haben sich vor Jahren eher zufällig ihre Liebe zu irischer Tradition gestanden und dieses gemeinsame Programm entwickelt, das sie seitdem mit großem Erfolg aufzuführen.
Der reiche Schatz an britonischen, walisischen und irischen Märchen, Sagen und Liedern wird diesen Abend mit Leben erfüllen. Gestandenen Männern wird das Blut in den Adern stocken, und ehrliebe Frauen werden bis in die Haarspitzen erröten, wenn die Zuhörer entführt werden in eine magische Welt voller Whiskey, Feen, Cluricauns, tapferer Männer und schöner, unerschrockener Frauen.

Eine Veranstaltung der Reihe "Konzerte im Rosengarten" -
der Eintritt ist frei!

VERANSTALTUNGSTIPPS

KICK IT LIKE FALCO

17. Juli 2010 +++ 20:00 Uhr
Volkshaus Sömmerda

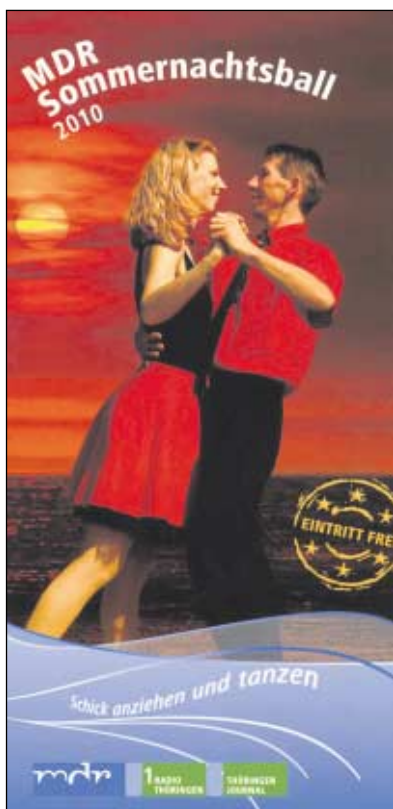


Die **FALCO Tribute Band - KiLF** - inszeniert mit ihrer Bühnenshow eine Hommage an das musikalische Leben von FALCO und lässt für die Zuschauer die unangepasste, extravagante Persönlichkeit des Falken wieder neu zum Leben erwachen. In einer 100-minütigen Bühnenshow präsentiert KICK IT LIKE Falco die einmalige Falco-Show mit Hans-Peter Gill (Foto: Agentur) als Falco Darsteller und Sänger, der vom gesanglichen und optischen als der wahre "Falco after FALCO" von Publikum und Presse bezeichnet wird. Erleben Sie die einzigartige "FALCO-Show" mit allen Welthits - absolut live & very emotional.

Karten: Sömmerda-Information // Hotline (03634) 350-350

MDR-Sommernachtsball

31. Juli 2010 +++ 19:00 Uhr
auf dem Markt in Sömmerda



Das historische Rathaus und die neu gestaltete Marktstraße bilden die Kulisse für eine rauschende Ballnacht unterm Sternenhimmel, zur der MDR und die Stadt Sömmerda am 31. Juli einladen. MDR 1 Radio Thüringen und das Thüringen Journal des MDR Fernsehens berichten live vom MDR-Sommernachtsball.

Foto: MDR

Showband * Artistik * Holz-Tanzfläche * Gewinnspiele * Ballzauber * Freiluft-Restaurant

Schick anziehen ist angesagt! Die Pallas-Show-Band, ein Orchester der deutschen Spitzenklasse, sorgt dafür, dass die Gäste ihrer Tanzlust freien Lauf lassen können. Originelle

Aktionen und Showteile ergänzen den Abend und beliebte MDR-Moderatoren kann man ganz persönlich kennen lernen. **Der Eintritt zu dieser außergewöhnlichen Ballnacht ist frei!**

VERANSTALTUNGSVORSCHAU

19. Raftingrennen

04. September 2010 +++ ab 9 Uhr
am Bootshaus // Kanukanal Sömmerda



Unter dem Motto "Die Goldenen Zwanziger" findet am 4. September 2010, am Kanu-Kanal in Sömmerda, zum 19. Male das große Rafting-Rennen um den Pokal der Sparkasse Mittelthüringen statt. Ein buntes Rahmenprogramm für Jung und Alt sorgt für Kurzweil und Unterhaltung rund um den Kanu-Kanal. Inzwischen sind für das große Rafting-Spektakel mehr als 80 Anmeldungen erfolgt. Mehr Infos unter: www.rafting-soemmerda.de

Baumann & Clausen "Die Wende in 90 Minuten"

12. September 2010 +++ 18:00 Uhr
Volkshaus Sömmerda

DIE WENDE IN 90 MINUTEN ist das neue Bühnenprogramm von Deutschlands Volkskomödianten: BAUMANN & CLAUSEN.



Der eine ist Wessi und kommt aus Nettelhastedt-feld: Hans Werner Baumann. Der andere ist Ossi und kommt aus Brumkow: Alfred Clausen. Ein Jahr vor dem Fall der Berliner Mauer lernen sich Baumann & Clausen durch Zufall in der DDR in einem Büro kennen. Sie entdecken mit großer Neugier die Eigenarten und Lebensumstände des Anderen und werden Freunde fürs Leben.

Karten: Sömmerda-Information // Hotline (03634) 350-350

Geschwister Hofmann – Die Show

19. Oktober 2010 +++ 15:00 Uhr
Volkshaus Sömmerda

Das Beste und Schönste was Volksmusik zu bieten hat!

Die Geschwister Hofmann (Foto: Agentur), das wohl Beste und Schönste was Volksmusik zu bieten hat, gehen im Herbst 2010 auf große Tournee und gastieren auch im Volkshaus Sömmerda. Hier präsentieren sie ihre einzigartige Show voller Musik und toller Überraschungen. Anita und Alexandra aus dem Schwabenland begeistern mit Vielseitigkeit und einzigartigen Kostümen, allesamt von Mutter Liesl genäht. Freuen Sie sich auf ein Feuerwerk der Volksmusik und erleben Sie Frauenpower pur. Zwei Tänzer des MDR-Fernsehballetts runden die Show ab. Erleben Sie schöne Stunden bei Musik und bester Unterhaltung und lassen Sie sich musikalisch verzaubern von den Geschwistern Hofmann, den Superstars der Volksmusik.



Karten: Sömmerda-Information // Hotline (03634) 350-350

"Das Leben ist schön - gefälligst" Piet Klocke & Simone Sonnenschein

23. Oktober 2010 +++ 20:00 Uhr
Volkshaus Sömmerda



„Das Leben ist schön - gefälligst!“

Piet Klocke (Foto: Agentur) hat ein paar rote Haare, hagere Gestalt, eine unmodische, kreisrunde Brille und rudert nicht selten fahrig mit den Händen im luftleeren Raum herum. Dabei gelingt es ihm nicht immer begonnene Sätze zu Ende zu bringen – zu viele Geschichten gehen ihm durch den Kopf, zu viele Assoziationen wollen assoziiert werden und dann immer wieder diese merkwürdige Musik im Kopf ...!

Zuletzt wandte sich Klocke, bzw. dessen Kunstfigur des alles erklären wollenden Professors („Dass ich mehrere bin, weiß ich, Hauptsache es wirkt sich nicht steuerlich ungünstig ...!“) den erstaunlichen Phänomenen von Raum und Zeit zu, die sich in Gestalt seines Buches „Das geht alles von Ihrer Zeit ab“ artikulieren. Das offenbart haarsträubende bis gewagte Alogismen, fragmentarische Aneinanderreihungen von Gedankenblöcken über das Leben und das Leben im Leben eines Lebens, deren gemeinsames Qualitätsurteil stellenweise völlige Sinn-Freiheit sucht, unbewusster Dadaismus.

Die Zeit nach Buch und CD („Scheitern als Weg!“) kommt nun auf die Bühne. Zusammen mit der begnadeten Saxophonistin Simone Sonnenschein tritt Piet Klocke wieder live auf. Wort und Musik wollen erneut berücksichtigt werden! Was damit genau gemeint ist, das kann der größtenteils improvisierende Künstler wohl selbst nicht so genau sagen. Aber die Vergangenheit zeigt: Man sollte unbedingt dabei gewesen sein!

Die Frankfurter Allgemeine Zeitung nannte ihn einen „Metaphysiker der deutschen Spaßkultur“, und wenn die das sagen, meinen sie es ernst.

„Das können sie akustisch stornieren“, fordert der Professor, alias Klocke, sein Publikum auf. Da hilft nur eines: „Ja nicht auf's offene Messer hinausschwimmen!“

Karten: Sömmerda-Information // Hotline (03634) 350-350

Die große GALA-NACHT der Operette

30. Oktober 2010 +++ 20:00 Uhr
Volkshaus Sömmerda



**Neues Programm, bezaubernde Kostüme,
neue Choreografie**

Erleben Sie die Klassiker der Operette in einer aufwendig inszenierten Produktion. Das beeindruckende Bühnenbild voller blitzender Lichteffekte stimmt auf die Gala-Nacht der Operette ein. Hauptakteure sind fünf hervorragende Solisten, alle gefeierte Stars bei Gastspielverpflichtungen auf den bekanntesten Theaterbühnen Europas. Begleitet werden diese von dem GOLDEN-STAR Orchester unter Leitung von GMD Franz Kriegel. Ein optisches Highlight bildet die lichtvisuelle Performance der Ballettformation unter Leitung von Hanna Ciel. Farbenprächtige Kostüme, schwungvolle Tänze und erotische Grazie fügen sich zu einem Ganzen. Infos unter: www.agentur-platner.de

Karten: Sömmerda-Information // Hotline (03634) 350-350

Straßenverkehrsbehörde informiert

ÜBERSICHT: Aktuelle Sperrungen in Sömmerda (Änderungen vorbehalten)

Nr.	Ortsangabe	Zeitraum	Maßnahme
1	Sömmerda Wachtelstraße 6	noch bis 30.06.10	Hausanschluss Vollsperrung
2	Sömmerda Lisztstraße 18/20	noch bis 01.07.10	Container teilweise Sperrung
3	Sömmerda, Offenhainer Str./Einm. Mainzer Str.	noch bis 02.07.10	Rückbau Telefonzelle teilweise Sperrung
4	OT Frohdorf, Straße des Friedens 21	noch bis 02.07.10	Rückbau Telefonzelle teilweise Sperrung
5	OT Orlishausen, Einm. Siedlungsstr. bis Einm. An der Scherkonde	noch bis 02.07.10	wegen Baumfällarbeiten Gesamtsperrung
6	Sömmerda, Adolf-Barth-Straße	noch bis 09.07.10	Kanaldeckel auswech- seln, teilw. Sperrung
7	Sömmerda Lisztstr. 27/Beethovenstr.	noch bis 09.07.10	Baustellenzufahrt teilweise Sperrung
8	Sömmerda, Breitscheidstraße 56	noch bis 10.07.10	Baustelleneinrichtung teilweise Sperrung
9	Sömmerda, Lucas- Cranach-Straße 49-63	noch bis 13.07.10	Baustellenzuf. Abriss Gesamtsperrung
10	Sömmerda Thälmannstraße 65	noch bis 16.07.10	Baustellenausfahrt teilw. Sperrung
11	Sömmerda, Mainzer Str./Frohdorfer Str.	noch bis 16.07.10	Trassenverlegung halbseitige Sperrung
12	Sömmerda, A.-Schw.- Str. 12-20 und 32-40	noch bis 30.07.10	Straßenerneuerung Gesamtsperrung
13	Sömmerda Lange Straße 67	noch bis 31.07.10	Neubau Haus/Gerüst teilweise Sperrung
14	Sömmerda, Marktstr. MDR-Sommernachtsb.	nur am 31.07.10	Sperrung Parkplatz hinter Rathaus
15	Sömmerda, Brauhaus- str. gegenüber Nr. 13	26.07. bis 26.08.10	Errichtung Neubau teilw. Sperrung Fußw.
16	Sömmerda, Straße der Einheit	noch bis 30.08.10	Sanierung Sporthalle Baugerüst (LRA)
17	Kreisstraße (K4) Tun- zenhausen - Schallnb.	noch bis 31.08.10	Straßenbauarbeiten Vollsperrung (LRA)
18	Sömmerda, Kölldaer Str./Frohdorfer Str.	noch bis 31.10.10	Grünpflegearbeiten teilweise Sperrung
19	Sömmerda Marktplatz	noch bis 31.05.11	Grundhafter Ausbau Sperrung
20	Sömmerda, Basedow- str. 25-27 ("Frohsinn")	noch bis 30.06.11	Sanierungsarbeiten Sperrung bei Kiga

Die aktuellen Sperrungen in Sömmerda und den Ortsteilen finden Sie auch im Internet auf www.soemmerda.de in der Rubrik **Die Stadt / Bürgerservice**.

Amt für Finanzen und Soziales informiert

Stadtkasse geschlossen

Wegen technischer Neuerungen bleibt die Stadtkasse am **Montag, 05. Juli 2010**, geschlossen. Am Dienstag, 06. Juli 2010, sind wir zu den gewohnten Sprechzeiten wieder für Sie da. Wir bitten um Verständnis!

Hoffest bei der Agra-Milch e. G. Frohdorf/Orlishausen

Am Sonntag, dem 20. Juni, konnte sich der 1. Beigeordnete Ralf Hauboldt (m.) vom hervorragenden Zustand der Agra-Milch e. G. Frohdorf/Orlishausen überzeugen. Das Unternehmen hatte zum Hoffest mit Betriebsrundgang, Besichtigung des Stallgeländes sowie der Biogasanlage eingeladen.

Foto: LRA



Vorstandsvorsitzender Sylvio Key (r.) informierte über Investitionen des Bundes sowie der Europäischen Union, welche u. a. in die Aufzuchtanlage geflossen sind. Des Weiteren gab es Aussagen zur Milchquote sowie zu den technischen und hygienischen Bedingungen in seiner Anlage. Personell sei das Unternehmen gut aufgestellt. In den letzten Jahren konnte der Personalschlüssel konstant gehalten werden und mit Auszubildenden im Bereich Land- und Viehwirtschaft verjüngt werden. Die Investitionen in die Biogasanlage seien mit Blick auf die gute Jahresbilanz für das Unternehmen notwendig und richtig gewesen.

Städt. Kindereinrichtung "Flax und Krümel"

Westernshow und Zuckertütenfest

Zum Sommerfest hatte am 18. Juni 2010 der "Flax und Krümel" alle Kinder und Erwachsenen eingeladen. Im Garten konnte nach Lust und Laune getobt und gespielt werden und große Vorfreude herrschte auf das spendierte Eis und die Westernshow, für die sich zahlreiche Kinder hübsch verkleidet hatten.



Revolver-Joe, alias Klaus Kranz, zauberte so manche Schätze aus seiner Truhe. Die kleine Assistentin Mia durfte beim Kartentrick helfen. Die Vorschulkinder verbrachten dann auch die Nacht im Kindergarten und feierten am nächsten Tag das Zuckertütenfest. Zahlreiche Geschenke und Überraschungen warteten auf sie: ein gesundes Frühstück und Brotbüchsen der Bäckerei Thieme, Zuckertüten der Nordthüringer Volksbank sowie eine CD mit Höhepunkten aus der Kindergartenzeit. Die Schulanfänger bedanken sich bei Allen für die schöne Zeit.

Wohngebietsfest auf dem Böblinger Platz

Auch in diesem Jahr war das Wohngebietsfest auf dem Böblinger Platz am 20. Juni 2010 willkommener Anlass für einen gemütlichen und unterhaltsamen Nachmittag für zahlreiche Familien und Anwohner aus der "Neuen Zeit" sowie Besucher und Gäste. Ein geladen dazu hatten die Stadtverwaltung, die beiden Wohnungsunternehmen WGS und WOBAG sowie die Vereine des Bürgerzentrums "Bertha von Suttner". Ein Dank an dieser Stelle geht an alle Beteiligten, vor allem dabei an alle Kollegen und Helfer hinter den Kulissen, die diese Veranstaltung mit abgesichert und so überhaupt erst möglich gemacht haben.



Eröffnet wurde das Wohngebietsfest in diesem Jahr vom Spielmannszug aus Schloßvippach, der den Sömmerdaern bereits vom Ernteumzug und Bauernmarkt bekannt ist.



Mit Stimmungsmusik und witzigen Einlagen begeisterten von der Show-Truckbühne die Jungs der Gruppe "Die 3 lustigen 4" die kleinen und großen Besucher an diesem Nachmittag.



Jede Menge Spaß hatten auch Lara und Franziska aus Sömmerda mit den Flitzern des Spielmobils, das hier Station machte.



Die besten Hits der Schlagersängerin Helene Fischer präsentierte charmant und gefühlvoll das offizielle Double Undine Lux.



Neben den Angeboten der Vereine des Bürgerzentrums beteiligte sich auch die Ludothek mit Kinderschminken am Fest.



Großen Zuspruch hatte auch in diesem Jahr die Filiale der Frische Bäcker Süpke & Hoschkara mit ihrer Kinderbackstube. Zahlreiche Plätzchen wurden gebacken, verziert und genascht.



Die Einradfahrer des SFZ zeigten den Zuschauern ihr Können. Diese genossen das schöne Wetter und die gute Versorgung durch das Trio Bergmann, Rüdiger und Jochmann.

Bau- und Umweltamt informiert

Beiträge zur Stadtentwicklung der Stadt Sömmerda (Heft 11) erschienen

Die Wohnquartiere unserer Stadt haben sich in den letzten 20 Jahren gewandelt und erneuert. 1978 erfolgte durch den Lehrstuhl für Städtebausozioogie eine repräsentative Einwohnerbefragung zu Fragen des Heimischfühlers, zur Wahrnehmung des Stadtbildes und zur Einschätzung der verschiedenen Wohnmilieus in der Stadt. Nach 30 Jahren bestand jetzt die Gelegenheit, diese Untersuchung als "historischen Längsschnitt" hinsichtlich nach wie vor interessierender Fragestellungen zu wiederholen und sie um Fragen zu erweitern, die eine Einschätzung der Stadterneuerung seit 1990 aus Bewohnersicht ermöglichen.

- ▶ Wie nehmen die Bürger das Bild ihrer Stadt heute wahr - was ist stabil geblieben und was hat sich verändert?
- ▶ Wie schätzen die Bewohner ihr eigenes Wohnmilieu ein - womit ist man zufrieden, woran gibt es Kritiken?
- ▶ Wie beurteilen die Sömmerdaer die bisherige Stadterneuerung - was wird gewürdigt, wo sieht man Handlungsbedarf?
- ▶ Wie hat sich die soziale und demografische Struktur der Bewohner in den verschiedenen Stadtteilen verändert?

Die Befragungsergebnisse verdeutlichen die Veränderungen in den Urteilen der Sömmerdaer über ihre Stadt und das Wohnen in Sömmerda. Zudem lassen sich aus der Bewertung der bisherigen Stadterneuerung und den Erwartungen an das zukünftige Handeln aus Sicht der Bürger praktische Hinweise für Sömmerdas Stadtentwicklungspolitik ableiten.



Sie sind interessiert?

Die Broschüren sind kostenlos im Rathaus, Marktplatz 3-4, oder im Bau- und Umweltamt, Marktstraße 1-2, erhältlich.

BAUEN aktuell

Baubeginn Obermarkt

Am Montag haben die Bauarbeiten (5. BA) zum grundhaften Ausbau des Stadtzentrums begonnen. Weil die Adolf-Barth-Straße als Haupttransportweg für die Baumassen genutzt wird, müssen dort parallel zum Baubeginn der Baumaßnahme Obermarkt drei Kanaldeckel erneuert werden, die ansonsten den Belastungen der kommenden Monate nicht standhalten würden. Da die Maßnahme in mehreren aufeinander folgenden Teilabschnitten realisiert wird, muss das jeweilig aktuelle Baufeld mit Bauzaun abgegrenzt und damit erkennbar abgesichert werden.

In den ersten fünf Wochen wird im Bereich Marktplatz 17 - 23 der Kanal neu verlegt und die gesamte Oberflächenbefestigung des Marktplatzes zwischen Rathaus, Kirche und Marktplatz 17 - 23 aufgenommen. Der Parkplatz Adolf-Barth-Straße (Mühle) muss für die gesamte Bauzeit gesperrt werden. Hier wird sich auch die Baustellenzufahrt für den ersten Ausbaubereich befinden. Dazu wird im Bereich der Treppenanlage eine Auffahrrampe für LKW aufgeschüttet. Um den Parksuchverkehr für den Parkplatz zu minimieren und die intensiven Bautransporte nicht zu behindern, musste diese Entscheidung getroffen werden. Zur Freihaltung der Zufahrtsstrecke zur Baustelle, wird das Parken in dem Bereich der Adolf-Barth-Straße beidseitig untersagt.

Durch Verschiebung der Parkzone können Bewohner mit einer berechtigten Parkkarte "Bewohnerzone 2" dann in der Mühlstraße und Thälmannstraße ihre Fahrzeuge abstellen. Nach Fertigstellung der Kanalbaumaßnahme im Bereich Marktplatz 17 - 23 folgt dann der Kanalbau im Bereich Haus Nr. 6 - 11. Ab der ersten Augustwoche werden das Baufeld und die vorhandenen Sperrungen erweitert. Das hat auch die Sperrung des Parkplatzes hinter dem Rathaus zur Folge. Die Sömmerda-Information im Salzmann-Haus ist während der gesamten Baumaßnahme fußläufig erreichbar. Die Zufahrt zur Christlichen Kindereinrichtung "St. Bonifatius" wird von Anfang August bis zum Ende der Gesamtbaumaßnahme ausschließlich von der Weißenseer Straße aus erfolgen. Die Fläche unmittelbar vor dem Rathaus in Richtung Marktstraße wird voraussichtlich noch bis Mitte August nutzbar bleiben, bevor auch sie in das Baufeld einbezogen wird. Die Anbindung der anliegenden Grundstücke und Geschäfte wird in bewährter Weise durch Aufschotterungen bzw. Fußgängerstege aus Holz erfolgen. Für kurzzeitige Unterbrechungen zur Errichtung bzw. Umverlegung derselben sowie engere und längere Laufwege wird im Zusammenhang mit den notwendigen Arbeiten um Verständnis gebeten.

Infos zum Wochenmarkt: Das eingerichtete Baufeld hat zur Folge, dass die bisher auf dem Marktplatz vor der Apotheke bis zum Sonnenstudio/Reisebüro und gegenüber genutzten Flächen für den Markthandel nicht mehr zur Verfügung stehen, dennoch wird es angebotsseitig wenig Auswirkungen haben. Sowohl Grünpflanzenhändler (Anbieter Mackrodt, Blumen-Müller und Struck) als auch die Stände der Spargelhöfe gehören saisonbedingt dann nicht mehr zum Händlerkreis. Sonstige in diesem Bereich befindliche Stammhändler werden in die Marktstraße umgesetzt.

Umbau- und Sanierung "Frohsinn"

Nachdem es durch den zuletzt strengen Winter zu Verzögerungen im geplanten Bauablauf gekommen war, haben die Arbeiten in der städtischen Kindereinrichtung "Frohsinn" nun in vollem Umfang begonnen. Derzeit wird ein Gebäudeteil zurückgebaut und danach funktionsbedingt durch einen Neubau ersetzt.



Foto: Bau- u. Umweltamt

Parallel laufen die Planung und die weiteren Ausschreibungsverfahren zur Auftragsvergabe der anschließenden Baugewerke.

Stadtgeschichte informativ

Was geschah vor 100 Jahren

JUNI 1910 in Sömmerda - Zeitungsauszüge

Zusammengestellt vom Stadtarchiv Sömmerda. Die Wiedergabe der Zeitungsauszüge erfolgt unkommentiert. Beachten Sie bitte die damaligen staatlichen, politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse. (SZ: Sömmerdaer Zeitung)

Quelle: SZ 02.06.1910, Seite 2

Ein frischer schöner Kranz wurde heute am Dreyse-Kriegerdenkmal niedergelegt, dessen Schleife die Inschriften trug: "Die Liebe höret nimmer auf". - "Ihrem unvergesslichen Gatten zum Geburtstag gewidmet von Frau Westhaus".

Quelle: SZ 02.06.1910, Seite 2

Engerlingsplage: Aus landwirtschaftlichen Kreisen wird verlautet, daß in diesem Jahre die Engerlinge in großer Zahl auftreten. Es dürfte sich deshalb empfehlen, auf die Vernichtung dieses Schädling ganz besonders bedacht zu sein.



Anzeige Sömmerdaer Zeitung vom Freitag, 03. Juni 1910

Quelle: SZ 04.06.1910, Seite 2

Das auf der Höhe der Chausseestrecke Weißensee - Sömmerda gelegene Chausseehaus, genannt "Michelshöhe", in dem bekanntlich Schank- und Gartenwirtschaft betrieben wird, mit Zubehör: 2 Morgen Land, Nutzung des Graswachsens in den Gräben der Kreischaussee, dessen Nutzungswert im Jahresdurchschnitt auf 200 Mark geschätzt wird, und die Einnahme der Chausseegelderhebung im Jahresdurchschnitt auf 300 Mark, soll am Sonnabend, den 25. Juni nachmittags 4 Uhr im Kreischausseehaus "Michelshöhe" auf 6 Jahre, am 16. November dieses Jahres beginnend, verpachtet werden.

Quelle: SZ 08.06.1910, Seite 4

Bekanntmachung: Der Steuerplan (detailliert) 1910 sieht vor, den Fehlbetrag von 85716 Mark durch direkte und indirekte Besteuerung aufzubringen.

Quelle: SZ 15.06.1910, Seite 2

Das kgl. Proviantamt Langensalza gibt bekannt, dass der Ankauf von neuem Heu beginnt. Ob auch Sömmerdaer Bauern ihr Heu dorthin verkaufen, konnte nicht festgestellt werden.

Quelle: SZ 16.06.1910, Seite 2

Bekanntmachung: In Schallenburg ist eine Telegrafenanstalt mit öffentlicher Fernsprechstelle eingerichtet worden, die auch den Unfallmeldedienst wahrnimmt.



Anzeige Sömmerdaer Zeitung vom Dienstag, 07. Juni 1910

Quelle: SZ 18.06.1910, Seite 2

In der Falzziegelfabrik trafen 25 - 30 Besucher aus Frankreich zur Besichtigung der zweitgrößten Falzziegelwerke Deutschlands ein.

Quelle: SZ 22.06.1910, Seite 1

Türkische Offiziere nahmen in der Waffenfabrik Munitionslieferungen ab.

Quelle: SZ 22.06.1910, Seite 1

Der Radfahrerverein 1890 hat beim Hauptgäufest in Ohrdruf erste Preise errungen.

Quelle: SZ 22.06.1910, Seite 1

Meldung

Die Rheinische Metallwaren- und Maschinenfabrik hat einen Auftrag vom Berliner Polizeipräsidium über 5000 Stück Dreyse-Pistolen, Kaliber 7,65 erhalten.

Quelle: SZ 23.06.1910, Seite 2

Fünzig Engländer trafen zur Besichtigung der Falzziegelwerke ein. Im festlich geschmückten Kantinensaal wurden sie von Fabrikbesitzer Martini, Landrat v. Lucius und Bürgermeister Enzmann begrüßt. Die Erzeugnisse der Fabrik gehen in fast alle Länder Europas.

Quelle: SZ 25.06.1910, Seite 2

Schuhmachermeister Fritz Rödel begeht sein 50-jähriges Meisterjubiläum.

Quelle: SZ 29.06.1910, Seite 2

Meldung

Eine der letzten Verfügungen der aus dem Staatsdienst geschiedenen Minister des Innern, von Moltke, ordnet die Einführung der neuen Dreyseschen Selbstlade pistolen für die Berliner Polizeibeamten an. Gegenwärtig sind 1400 Beamte mit Browningpistolen bewaffnet. Der weitaus größte Teil der Schutzmannschaft für Berlin und die Vororte wird mit den neuen Waffen ausgerüstet. Damit tritt an die Stelle des belgischen Fabrikats ein deutsches. Die Dreyse-Pistole ist bei Polizei-, Forst- und Zollbehörden und als Offizierswaffe bei der Bulgarischen Armee im Dienst.

Quelle: SZ 30.06.1910, Seite 2

Stadtverordnetensitzung

- Beschlossen wurde die Errichtung eines Gitters um das Dreyse-Denkmal.

- Etatentwürfe:

Jagd- und Separationskasse	3700 Mark
Stiftungsvermögenskasse	3790 Mark
Dreysesche Gewerkearbeiter-Unterstützungskasse	1660 Mark

(Das Kapital dieser Kasse beträgt 45200 Mark)

Bereitschaftsdienste

Klempner - Sanitär und Heizung WGS mbH
Fa. Zapf.....Tel. (036374) 21866

Bereitschaftsdienst für das Gewerk "Klempner" im Wohnbestand der WOBAG Sömmerda
Die für die einzelnen Wohnanlagen zuständige Bereitschaftsfirma ist dem Aushang im Hauseingang zu entnehmen.

Bereitschaft - WGS mbH und WOBAG für Heizung und Warmwasser
Die für die einzelnen Wohnanlagen zuständige Bereitschaftsfirma ist dem Aushang im Hauseingang zu entnehmen.

Elektrobereitschaft der WOBAG
* Elektro-Knörig, Frohndorf, Straße des Friedens 36,Tel. 30908
* Fa. Oehler, Sömmerda, Käthe-Kollwitz-Str. 6Tel. (03634) 611109; Tel. (0172) 3604055

Elektrobereitschaft der WGS mbH
* TOGA Elektro GmbH, Werrchenstraße 24Tel. (0172) 3671518

Betriebsgesellschaft Wasser und Abwasser mbH Sömmerda.....Tel. (03634) 6849-0
Montag - Donnerstag.....6:45 bis 15:30 Uhr
Freitag.....6:45 bis 11:30 Uhr
Außerhalb dieser Zeit gilt folgende kostenfreie Rufnummer:
.....0800 - 0 72 51 75

Rohrreinigung Morawietz
Funktelefon:(0171) 3410264

Bereitschaft bei Abwasser- / Abflussstörungen in der Stadt Sömmerda und den Ortsteilen (öffentlicher Bereich)
Eigenbetrieb Abwasser Sömmerda:(0171) 1788421
an Arbeitstagen:(03634) 620174 oder 329020

24 Stunden - Service - Schlüsseldienst
Dieter Becke, Sömmerda, Basedowstraße 21Tel. (03634) 621858 od. (0172) 8601626
TASCH Sicherheitstechnik GmbH, Sömmerda, Am Anger 17Tel. (03634) 621845 od. (0177) 8957399
Detlef Jessing, Sömmerda, Poststraße 14Tel. (03634) 30376 od. (0172) 9589577

Gas / Fernwärme / Strom - Stadtgebiet Sömmerda
SEV GmbH, Uhlandstraße 7,.....Tel. (03634) 611611
Havariendienst Glasbruch
Fa. Schäfer, Sömmerda, Adolf-Barth-Straße 18Tel. (03634) 621907

APOTHEKEN STADT SÖMMERDA * Adressen und Telefonnummern *

Adler-Apotheke, Straße des Aufbaus 3a.....Tel. (03634) 602301
Neue-Apotheke, Marktplatz 13.....Tel. (03634) 612403
Park-Apotheke, Erfurter Straße 45a.....Tel. (03634) 68900
Center-Apotheke, Mainzer Straße 12.....Tel. (03634) 38110
Apotheke "Am Erfurter Tor", Stadtring 17a....Tel. (03634) 610654
Sonnen-Apotheke, Straße des Friedens 1....Tel. (03634) 612103
Aesculap-Apotheke, Straße der Einheit 5....Tel. (03634) 612770
Igel-Apotheke, Auenstraße 3.....Tel. (03634) 316081

<< BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN >> 24-Stunden-Notdienst / Stadt Sömmerda

28.06. - 04.07.2010 Igel-Apotheke Sömmerda
05.07. - 11.07.2010 Neue Apotheke Sömmerda

<< BEREITSCHAFTSDIENST KINDERÄRZTE / HAUSÄRZTE >>

Notdienstzentrale Erfurt, Helios-Klinikum
Nordhäuser Str. 74, 99089 Erfurt
Telefon (0361) 7814833

ambulante Sprechzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 - 07:00 Uhr Folgetag
Mittwoch, Freitag 13:00 - 07:00 Uhr Folgetag
Samstag, Sonntag, Feiertag 07:00 - 07:00 Uhr Folgetag
Dringender Hausbesuchsdienst in Notfällen
für den Bereich Sömmerda über
Notdienstnummer: 0180 5 884123150

zusätzliche ambulante Sprechzeiten des Kinderarztes im DRK-Krankenhaus Sömmerda:

Samstag, Sonntag, Feiertag
11:00 - 12:00 Uhr und 17:00 - 18:00 Uhr

<< BEREITSCHAFT DRK KRANKENHAUS SÖMMERDA >>

24-Stunden-Bereitschaft +++ Montag bis Sonntag
Notfall-Zentrale DRK Krankenhaus Sömmerda
Bahnhofstr. 36, 99610 Sömmerda
Telefon (03634) 521580

<< ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST >>

samstags, sonn- und feiertags landesweit zentrale
Notdienstnummer 0180 5 908077 (12 Cent/Min.)

Bereitschaftsdienste auch unter www.soemmerda.de

Vereine und Verbände



Erste Thüringer LUDOTHEK

Lucas-Cranach-Straße 20a
99610 Sömmerda, Telefon: (03634) 612518
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferienplan JULI

Montag, 05.07.2010
10:00 Uhr Atelier: Basteln - "lustige Raupe" (Teil 2)
Dienstag, 06.07.2010
14:00 Uhr Töpferei: Blumenstecker (ab 0,50 €)
Mittwoch, 07.07.2010
10:00 Uhr Spielzimmer: Schweingalopp
Donnerstag, 08.07.2010
14:00 Uhr Terrasse: Hüpf-Kästchen
Freitag, 09.07.2010
14:00 Uhr Atelier: Maja und Willie - Eisstäbchenmobile (ab 0,60 €)

Krabbelgruppe: mittwochs ab 15:00 Uhr
Bitte Wechselschuhe mitbringen!

Fußballspaß - lustige Wettbewerbe
07.07.2010 // 14:00 Uhr

Ständig im Angebot:

- ▶ Spieleausleihe für Mitglieder aus einem Bestand von 1.500 Spielen
- ▶ Gestaltung von Kindergeburtstagen sowie Wander- und Projekttagen (eine Anmeldung von Gruppen ist erforderlich)
- ▶ Tischfußball, Tischtennis, Billard, DOMINO, Darts, LEGO u. v. m.



Netzwerk Regenbogen e. V. und Sömmerdaer Tafel

Bahnhofstraße 30, Tel. (03634) 316169
99610 Sömmerda Fax (03634) 316921

Angebote und Öffnungszeiten

Montag, 05.07.2010

10:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Marktstr. 15
09:00 - 11:00 Uhr	Frühstücksrunde	L.-Cranach-Str. 1
11:30 - 13:00 Uhr	Mittagessen für Bedürft.	Str. der Einheit 1
14:00 - 15:00 Uhr	Tafelausgabe-Gelb	Bahnhofstr. 30
15:00 - 16:00 Uhr	Tafelausgabe-Rot	Bahnhofstr. 30
14:00 - 16:00 Uhr	Neuanmeldung Abholer	Bahnhofstr. 30
11:00 - 15:00 Uhr	DRK-Kleiderkammer	Bahnhofstr. 30

Dienstag, 06.07.2010

09:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Marktstr. 15
11:30 - 13:00 Uhr	Mittagessen für Bedürft.	Str. der Einheit 1
14:00 - 16:00 Uhr	Kreativrunde	L.-Cranach-Str. 1
14:00 - 16:00 Uhr	Anmeldung Tafel und "Kochen für Bedürftige"	Str. der Einheit 1
14:00 - 16:00 Uhr	Soziale Beratung	L.-Cranach-Str. 1
15:30 - 16:30 Uhr	Line-Dance für Anfänger	L.-Cranach-Str. 1

Mittwoch, 07.07.2010

09:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Marktstr. 15
11:30 - 13:00 Uhr	Mittagessen für Bedürftige	Str. der Einheit 1
14:00 - 16:00 Uhr	Kaffeeklatsch	Bahnhofstr. 30
14:00 - 16:00 Uhr	DRK-Kleiderkammer	Bahnhofstr. 30
15:00 - 17:00 Uhr	Kochen mit Kindern	Str. der Einheit 1

Donnerstag, 08.07.2010

09:00 - 16:00 Uhr	Möbelkiste	Marktstr. 15
11:30 - 13:00 Uhr	Mittagessen für Bedürft.	Str. der Einheit 1
14:00 - 15:00 Uhr	Tafelausgabe-Grün	L.-Cranach-Str. 1
15:00 - 16:00 Uhr	Tafelausgabe-Orange	L.-Cranach-Str. 1
16:00 - 16:30 Uhr	Tafelausgabe-Blau	L.-Cranach-Str. 1
13:30 - 16:30 Uhr	Soziale Beratung	Bahnhofstr. 30

Freitag, 09.07.2010

12:00 - 13:00 Uhr	Mittagessen für Bedürftige	Str. der Einheit 1
-------------------	-------------------------------	--------------------



Volkssolidarität Regionalverband Sömmerda e. V.

Begegnungsstätte - Straße der Einheit 17
99610 Sömmerda Tel./Fax (03634) 622287

Veranstaltungsplan JULI

Mittwoch, 07.07.2010

14:00 Uhr Geburtstag des Monats Juni

Haus der Begegnung - Stadtring 14

99610 Sömmerda Tel. (03634) 38354

Veranstaltungsplan JULI

Donnerstag, 01.07.2010

14:00 Uhr Treffen "Sömmerdaer Malkreis"
14:00 Uhr Kreatives Gestalten

Mittwoch, 07.07.2010

14:00 Uhr Treffen Handarbeitsgruppe
14:00 Uhr Geburtstag des Monats Juni

Donnerstag, 08.07.2010

14:00 Uhr Treffen "Sömmerdaer Malkreis"
14:00 Uhr Wir lesen Sommergedichte vor
(Änderungen vorbehalten!)
Ihre Volkssolidarität



Kreisverkehrswacht Sömmerda e. V.

Verkehrssicherheitstag

"Sicher unterwegs in Thüringen"

Zum Verkehrssicherheitstag am 16. Juni in Sömmerda waren rund 800 interessierte Kinder und Jugendliche sowie ca. 200 weitere Verkehrsteilnehmer, darunter Erwachsene und Senioren, der Einladung von Kreisverkehrswacht (KVV), Stadtverwaltung und Polizeiinspektion Sömmerda gefolgt. Im Bereich der neugestalteten Marktstraße gab es für interessierte Verkehrsteilnehmer vielfältige Angebote zur Verkehrssicherheit. An den 18 Mitmach-Stationen waren an diesem Tag viele fleißige Betreuer im Einsatz, u. a. 13 KVV-Mitglieder, je zwei Vertreter der Landesverkehrswacht bzw. der KVV Eisenach, vier KVV-Mitglieder aus Nordhausen, 11 Mitarbeiter vom städtischen Rechts- und Ordnungsamt, vier Vollzugsdienstkräfte der Polizei, je zwei Vertreter vom ASB, der Arbeitsloseninitiative, des Tourismusverbandes und des ÖPNV sowie vier Vertreter der Sparkasse Mittelthüringen. Ihnen allen ein herzliches Dankeschön. Das ansprechende Rahmenprogramm "Sicherheit braucht Köpfcchen" begeisterte die Vorschulkinder. Die Akteure vom Gothaer Kindertheater "Winzig" brachten den angehenden ABC-Schützen in spielerischer und einprägsamer Weise wichtige Verkehrsregeln nahe, z. Bsp. was es auf dem Weg zur Schule zu beachten gilt. Alle Vorschulkinder konnten sich nach dem Besuch weiterer acht Stationen über Medaillen und Teilnehmerurkunden der Sparkasse Mittelthüringen freuen. Unter dem Motto "Verkehrssicherheit geht alle an" gab es auch für Jugendliche und ältere Verkehrsteilnehmer an den Stationen viel Interessantes und Wissenswertes, dazu vielfach Gelegenheit Wissen, Können und Reaktion zu testen. Zudem wurden kostenlose Seh- und Hörtests angeboten. Am Wissensquiz nahmen fast alle Altersgruppen teil. Nach Auswertung der Bögen werden die Besten mit einem Preis ausgezeichnet. Die Veröffentlichung der Preisträger erfolgt demnächst in der Presse. Großen Zuspruch fanden die Angebote der



KVV Sömmerda e. V. mit den Aktionselementen Überschlagsimulator, Bremssimulator, Gurtschlitten (Foto), Fahrradsimulator und Fahrsimulator. 34 Besucher machten vom Angebot der kostenlosen Fahrradcodierung der Polizei Gebrauch. Nicht nur zum Verkehrssicherheitstag werden verkehrspräventive Projekte angeboten. Schulen, Kitas u. a. Einrichtungen können zur Unterstützung

und Zusammenarbeit jederzeit den Kontakt mit der KVV Sömmerda e. V. aufnehmen. Einige KVV-Mitglieder wurden unlängst als Moderator für die Projekte "Kind und Verkehr" sowie "Kind im Straßenverkehr" (Altersgruppe 3-6 Jahre) ausgebildet. Ein weiteres Projekt "Sicher mobil" findet für die Altersgruppe über 50 Jahre Anwendung. Am Ende zeigten sich Veranstalter und Betreuer ob der gelungenen Veranstaltung und großen Besucherresonanz mehr als zufrieden. Auch war man sich einig, dass ein Verkehrssicherheitstag unter dem Motto "Testen der Sinnesorgane" das Angebot des künftigen Verkehrszentrums bereichern könnte. Allen Beteiligten, die zum guten Gelingen des Verkehrssicherheitstages beigetragen haben, sei an dieser Stelle nochmals gedankt, besonders Reinhard Becker (EDEKA) für kostenfreie Getränke für Schulanfänger und Clown Kelle, der mit lustigen Luftballonfiguren die Kinder begeisterte.

THEPRA

“THEPRA LV Thüringen” e. V. - Streetwork Sömmerda



Jetzt fliegen wieder Bälle und Bäume

Die Sömmerdaer Jugend wird wieder gefordert. In den Sommermonaten Juli und August finden drei sportliche Veranstaltungen unter dem Namen "Strand, Baum & Ball" statt, die vom Streetwork Sömmerda ins Leben gerufen und über das Programm STÄRKEN vor Ort gefördert werden.

Dabei handelt es sich um ein Streetballturnier am 02. Juli im Bürgerzentrum "Bertha von Suttner", ein Beachvolleyballturnier am 30. Juli im Freibad Sömmerda und um Highland Games am 27. Juli ebenfalls im Bürgerzentrum. Diese Turniere werden jeweils begleitet von Hip Hop Music by DJ Shame, einer Capoeira-Tanzgruppe und einem Dudelsackspieler. Die Teilnahme an den Turnieren ist **kostenlos** und an alle Jugendlichen zwischen 14 und 27 Jahren gerichtet.

Die besondere Herausforderung besteht darin, dass die Schiedsrichter selbst gewählt werden können. Das Ende eines jeden Turniers wird von einer Siegerehrung gekrönt. Das Ergebnis der Teilnehmer, die alle drei Turniere wahrnehmen, geht automatisch in die Gesamtwertung mit ein, für die es am letzten Turniertag eine Gesamtsiegerehrung geben wird.

Interessenten können sich unter Tel. (03634) 607890 bzw. (03634) 353851 oder spätestens 30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Veranstaltung melden.

Die Veranstaltungen werden aus dem Europäischen Sozialfonds der Europäischen Union kofinanziert.

Andreas Böttger & Torsten Koning
THEPRA Streetwork

Gefördert von:



THEPRA

“THEPRA LV Thüringen” e. V. - Quartiersmanagement



Hallo Kinder aufgepasst!

Das Quartiersmanagement hat für euch einen Spielnachmittag organisiert. Am 08. Juli 2010 kommt das Spielmobil in der Zeit von 14:00 bis 17:00 Uhr auf das Gelände des Bürgerzentrums "Bertha von Suttner".

Habt ihr Lust auf Roller fahren, Ball spielen, mit Hüpfbällen spielen, mit dem Tretauto fahren oder Buttons gestalten?

Dann besucht uns im Bürgerzentrum "Bertha von Suttner". Habt ihr noch Fragen, dann ruft uns an unter Telefon: (03634) 317635.

Kerstin Noa & Katrin Hauer
THEPRA-Quartiersmanagement

Kleingartenverein “An der Salzstraße” e. V.

Partnerschaftsvertrag mit Leben erfüllt

Zwischen dem Kleingärtnerverein "An der Salzstraße" e. V. Sömmerda und der Grundschule "Adolph-Diesterweg" Sömmerda wurde im Jahr 2009 ein Partnerschaftsvertrag abgeschlossen. Dabei sollen vor allen Dingen die Schüler im Fach Schulgarten an Hand von praktischen Beispielen lernen, wie der Boden bearbeitet wird, Beete angelegt werden und Samen und Pflanzen in die Erde kommen.

Unser Kleingärtnerverein hat im Frühjahr 2010 in der Schule eine Fläche hergerichtet und in einen solchen Kulturzustand gebracht, auf der von uns sofort Erdbeerpflanzen gesetzt wurden. Des Weiteren wurden Sämereien zur Verfügung gestellt, die von den Schülern ausgesät wurden. Außerdem wirken Mitglieder von uns bei den Pflanzaktionen von Obstbäumen in der Schule mit und betreuen auch danach diese Bäume gemeinsam mit den Schülern. Die Übergabe von Nistkästen und weiteren Vogelhäuschen erfolgte durch uns im zeitigen Frühjahr und gehört ebenfalls zu unseren Aktivitäten, so wie im Partnerschaftsvertrag vereinbart.

Damit die Schüler sich auch an Bäumen und Pflanzen erfreuen können, damit meinen wir die Zeit von der Pflanzung bzw. Aussaat bis zur Ernte, hat der Kleingärtnerverein der Schule drei Sitzgarnituren übergeben. Ausruhen, gehört auch zum "Gärtnern".

Am Donnerstag, dem 16. Juni 2010, haben uns nach vorheriger Absprache, Schüler von zwei dritten Klassen in Begleitung der Lehrerinnen Frau Wicht und Frau Ziob, in unserer Kleingartenanlage besucht. Damit wurde das Unterrichtsfach "Schulgarten" voll in die Praxis umgesetzt.



Foto: Verein

Bei unserem gemeinsamen Rundgang durch die Anlage und durch einzelne Gärten wurden besonders Blumen- und Kräuterbeete, die Sonnenuhr, Biotope und Insektenhotels in Augenschein genommen. In unserem Pumpenhaus wurde den Schülern erläutert, wie das Wasser aus den Tiefbrunnen in den Hochbehälter und danach in die einzelnen Parzellen gelangt. Weitere Erläuterungen wurden von Gartenfreunden gegeben und aufgeworfene Fragen der Schüler wurden sachkundig von unseren Mitgliedern beantwortet.

Bei der Zusammenkunft wurde an die Schüler die Einladung ausgesprochen, an unserem Kinderfest teilzunehmen, welches im August 2010 stattfindet. Dazu sind auch deren Eltern herzlich eingeladen.

Gauger
Stellv. Vorsitzender



Stiftung Finneck

Stiftung Finneck „In jedem von uns steckt ein Held“

Sportlerinnen und Sportler der SG Finneck Sömmerda mit viel Edelmetall von den Special Olympics National Games zurück

Fünf Tage war Bremen Gastgeber für 4.500 Athleten der Special Olympics National Games 2010. Die Ergebnisse aus Sicht der SG Finneck und ihre Erlebnisse fasst im Folgenden die 1. Stellvertreterin des Vorsitzenden des Sportvereins, Astrid Hentrich zusammen:

Die mitreißende Eröffnungsfeier erlebten die Athletinnen und Athleten gemeinsam mit dem Bürgermeister der Stadt Bremen, Politikern von Land und Bund sowie integrativen und bekannten Show- und Musikgruppen. So heizte unter anderem die Band „Revolverheld“ allen richtig ein und brachte die Bremen-Arena zum Beben.

Die 26 Sportlerinnen und Sportler sowie Trainer und Übungsleiter der SG Finneck Sömmerda waren in den Sportarten Basketball, Radsport und Tischtennis am Start. Bei guten äußeren Bedingungen verliefen die Klassifizierungswettbewerbe Erfolg versprechend. Mit Beginn der Finalkämpfe zeigte sich im Basketball aber, dass das Team in diesem Level unmöglich mitspielen kann. Nach Protest des Trainers Jörg Notroff und der Rückstufung konnte das Team die Bronzemedaille erkämpfen.



Foto: Stiftung Finneck - Das SG-Finneck-Basketballteam von links: Volunteer Tim, Sebastian Mittag, Jürgen Preisser, Michael Sydow, Matthias Hahn, Trainer Alexander Häger, Volunteer Max, Felix Adloff, Günther Klävenow

Auch im Tischtennis sahen sich unsere Spieler starken Gegnern gegenüber. Mutig errangen die Schützlinge von Reiner v. Kulesa einen 6., zwei 5. und einen 4. Platz. Norbert Kirst konnte mit der Goldmedaille das Turnier der über 400 Athletinnen und Athleten verlassen. Auf dem 5-Kilometer-Rundkurs im Bürgerpark waren die Radsportler von Dietmar Schütz bei bestem Wetter die strahlenden Sieger. Mit vier 4. Plätzen, zwei Bronze-, acht Silber- und sieben Goldmedaillen konnten sie manchen ewigen Kontrahenten ans Hinterrad schicken und sich grenzenlos freuen. Leider erlitt Daniel Schöneberg im Klassifizierungszeitfahren einen Sturz mit Knieverletzung und konnte in die Jagd nach Medaillen nicht mit eingreifen.

Im Freizeit- und Tagungshaus „Maria Buck“ nahe Bremen konnten wir genügend Energie tanken und uns als Sportgemeinschaft stärken. Allen Unterstützern und Förderern wie der Stiftung Finneck, dem Thüringer Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur, dem Thüringer Behinderten- und Rehabilitations-Sportverband, der Sparkassenstiftung Sömmerda, dem Autohaus Körper den herzlichen Dank aller Teilnehmer. Wir nehmen die Eindrücke, den Schwung und den Elan mit in den Alltag!

Wissenswertes

Landratsamt Sömmerda

Aktuelles aus dem Jugendamt:

Bedeutung von Früherkennungsuntersuchungen für das gesunde Aufwachsen von Kindern

Das seit 1991 für alle Bundesländer einheitliche Früherkennungsprogramm für Kinder bietet insgesamt 10 Untersuchungstermine (U1 bis U9) für Kinder bis zum sechsten Lebensjahr an. Mit 12 bis 14 Jahren folgt dann die Jugenduntersuchung (J1). Eltern können stets bei den Untersuchungen ihrer Kinder dabei sein und sich durch den Arzt beraten lassen. Die Kosten für die Früherkennungsuntersuchungen übernimmt die Krankenkasse. In regelmäßigen Abständen untersucht der Kinder- oder Hausarzt die gesundheitliche, körperliche und geistige Entwicklung eines Kindes. So können Gesundheitsstörungen und Entwicklungsverzögerungen rechtzeitig erkannt und frühzeitig behandelt werden. Viele Gesundheitsstörungen, die im Kindesalter auftreten, können schwere Erkrankungen bis in das Erwachsenenalter nach sich ziehen. Die Untersuchungen und damit das rechtzeitige Erkennen von Auffälligkeiten oder Krankheiten ist damit ein wesentlicher Baustein, um die Gesundheit von Kindern zu schützen. Seit November 2009 erhalten alle Eltern eine schriftliche Einladung durch das Thüringer Vorsorgezentrum für Kinder zur jeweils anstehenden "U-Untersuchung". Der Einladung beigelegt ist ein Rückmeldebogen, der nach erfolgter Untersuchung des Kindes vom Arzt unterschrieben und an das Vorsorgezentrum zurückgesendet wird. Bei versäumtem Untersuchungstermin verschickt das Vorsorgezentrum nochmals eine Erinnerung. Eltern, die ihre Kinder nicht zu den entsprechenden Vorsorgeuntersuchungen vorstellen, werden dem Jugendamt gemeldet. Mit einem solchen Einlade-, Erinnerungs- und Meldeverfahren soll erreicht werden, dass zukünftig alle Thüringer Kinder im Alter bis sechs Jahre an den Früherkennungsuntersuchungen teilnehmen. Gleichzeitig soll mit den gesetzlichen Neuregelungen der Schutz von Kindern vor Vernachlässigung, Misshandlung und Missbrauch verbessert werden. Beratung und Informationsmaterialien zu den rechtlichen Neuerungen sowie zu Inhalt und Bedeutung der Früherkennungsuntersuchungen für Kinder erhalten Eltern, andere Erziehungsberechtigte und Interessierte im Jugendamt Sömmerda bei Frau Silvia Dubilzik, Tel. (03634) 354-111.

IHK Erfurt informiert

Förderung von Innovationen

IHK Erfurt vergibt Gutscheine an Unternehmen

Ab sofort bietet die Industrie- und Handelskammer (IHK) Erfurt umfangreiche Informationen zur Innovationsberatung und -förderung an. Außerdem gibt sie als anerkannte Kontaktstelle in Thüringen jetzt Innovationsgutscheine aus, die bei autorisierten Unternehmen für individuelle Beratungsleistungen eingelöst werden können. "Unabhängig von der Unternehmensgröße ist Innovationsfähigkeit ein entscheidender Wettbewerbsfaktor", betont Erfurts IHK-Hauptgeschäftsführer Gerald Grusser. Doch häufig fehle es gerade den kleinen und mittelständischen Betrieben an aktuellem Wissen zu Methoden und Instrumenten, um Produkt- oder Verfahrensinnovationen erfolgreich zu managen. Genau hier helfe die Kammer jetzt mit der Vergabe von Gutscheinen zur Inanspruchnahme externer Innovationsberatungen. Die aus Mitteln des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie (BMWi) initiierte Fördermaßnahme solle Betriebe mit weniger als 100 Mitarbeitern fit für eine systematische Innovationstätigkeit machen. Die Förderung decke 50 Prozent der Ausgaben für externe Beratungsleistungen und erfolge ohne thematische Einschränkung auf bestimmte Technologien, Produkte oder Branchen.